

2

两人相爱

[女友]

1 我是沙仑平原的玫瑰花，
是山谷中的百合花。

[男友]

2 我的爱人在少女之中，
就像荆棘里的百合花。

[女友]

3 我的爱人在少年男子当中，
就像树林里的一棵苹果树；
我喜欢坐在他的树荫下；
他的果实甜美，适合我的口味。

4 他带我进入宴会厅，
他对我的爱好像一支
在我头上飘扬的旗帜。

5 请用葡萄乾使我有力量，
用苹果使我有精神，
因为我相思而病倒了。

6 他用左手托著我的头，

用右手抱著我。

7 耶路撒冷的少女们，
我指著旷野[显得庄重]的
羚羊和母鹿嘱咐你们：
不要挑起爱情，
要等到正当的时候！

8 听啊！这是我爱人的声音。
看哪！他爬山越岭地来了！

9 我的爱人好像羚羊或小鹿。
看哪！他站在我们的墙壁後面，
透过窗户的玻璃往内查看，
从门板格子的空隙往里窥探。

10 我的爱人对我说：
「我亲爱的，起来吧！

我的美人哪，跟我来！

11 看哪，冬天已经过去，
雨水停止了。

12 地上百花齐放，
百鸟齐鸣的季节到了；
斑鸠咕咕叫的声音，
在我们地上也可听到。

13 无花果树的果实渐渐成熟，
葡萄树开花，放出了芳香。

我亲爱的，起来吧！
我的美人，跟我来。」

[男友]

14 [你好像一只鸽子。]

我的鸽子啊！

你[羞答答地好像躲]

在岩石的洞穴中，

在悬崖的隐秘处。

[出来] 让我看看你的容貌，

听听你的声音；

因为你的声音甜美，

你的容貌可爱。

15 我们必须抓住那狐狸，

那毁坏我们葡萄园的小狐狸

[我们必须抓住而除去那毁坏

我们爱情的因素]，

因为我们的[爱情正顺利地进展，

好像]葡萄正在开花。

[女友]

16 我的爱人属于我，我也属于他；

他在百合花中细赏

[也就是「他在我美丽的地方之中细细地欣赏」]。

17 我的爱人哪！

天起凉风，日影消失之前，

愿你转头回来，好像羚羊或小鹿，

在崎岖的山上[跳跃、奔跑]。